

MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO EV.G

MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO SUSCRITO ENTRE LA ESCUELA NACIONAL DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA - ENAP Y EL INSTITUTO NACIONAL DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DEL REINO DE ESPAÑA - INAP ORIENTADA A LA FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DE LAS PERSONAS EN EL MARCO DE LA ESCUELA VIRTUAL DE GOBIERNO - EV.G.

LA ESCUELA NACIONAL DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA, registrada en el CNPJ/MF con el número 00.627.612/0001-09 con sede en SAIS, Área 2A, CEP 70610-900, Brasilia-DF, en adelante denominada **ENAP**,

y la siguiente institución

EL INSTITUTO NACIONAL DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA, (en lo sucesivo denominado “**INAP**”), con CIF Q2811002A y aprobado por el Real Decreto 464/2011, de 1 de abril, modificado por el Real Decreto 769/2017, de 28 de julio, con domicilio legal, a efectos de cursar la documentación y modificaciones que se deriven de la ejecución del presente memorando, en calle Atocha, 106, código postal 28012, Madrid,

En adelante, los “firmantes”.

CONSIDERANDO QUE:

Enap tiene por objeto social la promoción, elaboración y ejecución de programas de formación de recursos humanos de la Administración Pública Federal, tendientes a incrementar la capacidad del Estado en la gestión de políticas públicas;

El compromiso de las Instituciones identificadas con el desarrollo y la formación profesional es promover el desarrollo de los servidores públicos y ciudadanos interesados en las competencias necesarias para alcanzar la excelencia en el desempeño y control de los órganos y entidades de la administración pública federal directa, autárquica y fundacional;

La Política Nacional Brasileña de Desarrollo de Personas, en cumplimiento de la Ordinación N° 9.991/2019, de 28 de agosto de 2019, establece en Enap, entre otros lineamientos: impulsar la innovación y transformación del Estado y la mejora de los servicios públicos, con foco en el ciudadano, a través de las siguientes actividades: desarrollo continuo de los servidores públicos; promoción y desarrollo de la investigación y la innovación; exploración, promoción y difusión del conocimiento y desarrollo del emprendimiento y liderazgo en el sector público;

La Enap y las instituciones participantes reconocen el valor de los conceptos de apertura y compartición como nuevos paradigmas sociales y educativos (contenido abierto, datos abiertos, recursos abiertos, transparencia y fácil acceso a datos e información), el análisis de datos como fuente de información para personalizar

experiencia educativa y medición del desempeño, la educación informal como alternativa formativa más adherente al desarrollo de competencias para el trabajo.

RESUELVEN celebrar el presente **MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO**, mediante las siguientes cláusulas y condiciones:

1. CLÁUSULA PRIMERA – DEL OBJETO

1.1. El presente MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO tiene por objeto formalizar el interés de ENAP y el INAP en establecer bases de cooperación técnica y operativa para la oferta abierta de cursos a distancia en la EV.G para servidores públicos y ciudadanos en temas relacionados con el gobierno y la ciudadanía, políticas, con miras a fortalecer la democracia y el servicio público.

El presente MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO expresa declaraciones de intenciones y compromisos de actuación, que no constituye fuente de obligaciones internacionales y no se rige por el Derecho internacional.

2. CLÁUSULA SEGUNDA – DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DE COLABORACIÓN

2.1. La implementación del objeto de este acuerdo se realizará con base en la igualdad y en el beneficio recíproco de los participantes, según las posibilidades disponibles.

2.2. Las partes indicarán los funcionarios responsables de la conducción de este acuerdo, quienes realizarán los esfuerzos necesarios para implementar los objetivos y compromisos asumidos con la firma de este instrumento.

2.3. Las instituciones participantes podrán cooperar, según su naturaleza e interés institucional, en una o más de las siguientes formas:

2.3.1. **Institución Contentora:** institución responsable de desarrollar el contenido, proteger los derechos de autor y mantener la calidad técnica del curso.

2.3.2. **Institución Académica:** escuela pública, universidad o institución equivalente, responsable de validar y mantener la calidad pedagógica y metodológica del curso.

2.3.3. **Institución Certificadora:** institución de carácter técnico o gubernamental con competencia formal para reconocer un curso o programa como requisito de titulación para acceder a los beneficios derivados de la titulación

2.3.4. **Institución Patrocinadora:** institución comprometida con los valores públicos, responsable de financiar el curso o servicio de EV.G.

2.3.5. **Institución Traductora:** institución responsable de traducir el contenido del curso o plataforma.

2.4. La oferta de cursos del catálogo EV.G por parte de las instituciones participantes se realizará a través de:

- 2.4.1. Desarrollo de nuevos cursos directamente en EV.G.
 - 2.4.2. Migración de cursos preexistentes en otras plataformas al EV.G.
 - 2.4.3. Traducción de cursos existentes en EV.G a otros idiomas.
 - 2.4.4. Integración entre EV.G y el Sistema de Gestión de Aprendizaje de la institución participante a través de una API.
- 2.5. El desarrollo de las actividades resultantes de este instrumento que impliquen la asunción de obligaciones entre las partes se formalizará mediante un instrumento legal previo y adecuado a ser suscrito entre los participantes involucrados en el proyecto, en cumplimiento de las normas legales y reglamentarias pertinentes a la materia.

3. CLÁUSULA TERCERA – DE LAS EXPECTATIVAS DE LOS PARTICIPANTES

- 3.1. Para la ejecución de los objetivos propuestos en este Memorandum de Entendimiento, los participantes se comprometen, de acuerdo con sus fines institucionales y de acuerdo a sus posibilidades, a:
 - 3.1.1. Contribuir al logro del propósito de este Memorándum de Entendimiento.
 - 3.1.2. Brindar apoyo técnico, administrativo, financiero y operativo a las actividades a desarrollar, dentro de las atribuciones asignadas a cada uno de los participantes, establecidas en un instrumento específico.
 - 3.1.3. Garantizar a los servidores responsables, y/o las personas por ellos indicadas, el acceso para monitorear la ejecución del presente Memorándum de Entendimiento.
 - 3.1.4. Promover y fomentar el intercambio de cursos y contenidos educativos, así como de profesores, investigadores y agentes públicos para el desarrollo y oferta de cursos y eventos educativos realizados en la modalidad a distancia, y otras actividades nacionales e internacionales de interés común.
 - 3.1.5. Divulgar en forma conjunta los resultados obtenidos como consecuencia de las actividades programadas en los términos del presente Memorándum de Entendimiento.
 - 3.1.6. Aceptar, cumplir y hacer cumplir la legislación, normas e instrucciones técnicas y administrativas de cada uno de los participantes.
 - 3.1.7. Asegurar los derechos de autor de la producción intelectual de la institución.
 - 3.1.8. Preservar los valores públicos y la democracia en sus acciones dentro y fuera de la sociedad.
 - 3.1.9. Uso responsable de los datos a los que tienen acceso como consecuencia de la asociación.

4. CLÁUSULA CUARTA – DE LAS DISPOSICIONES FINANCIERAS

4.1. Este Memorándum de Entendimiento no dará lugar a la transferencia de recursos financieros entre los participantes.

4.2. Los servicios resultantes de este Memorandum se prestarán en régimen de colaboración, no debiendo responder de remuneración alguna por los mismos.

5. CLÁUSULA QUINTA – DE LOS RECURSOS HUMANOS

5.1. Los recursos humanos utilizados por cualquiera de los participantes como consecuencia de las actividades propias de este MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO no sufrirán ningún cambio en su vinculación ni supondrán carga alguna para los demás participantes

6. CLÁUSULA SEXTA – DE LA VIGENCIA

6.1. El presente Memorándum de Entendimiento tendrá vigencia hasta el 31 de julio de 2028, contado a partir de la fecha de su firma, y podrá ser prorrogado por mutuo acuerdo entre las instituciones mediante la suscripción de una enmienda.

7. CLÁUSULA SÉPTIMA – DE LA PUBLICACIÓN

7.1. Enap dispondrá, como condición para su efectividad, la publicación del presente acuerdo, en forma de Extracto, en el Diario Oficial de la Unión de Brasil, dentro de los 20 (días) siguientes a la fecha de su firma, en los términos previstos en el párrafo único del arte. 61 de la Ley N° 8.666, de 21 de junio de 1993.

8. CLÁUSULA OCTAVA – DE LA TERMINACIÓN

8.1. Este Memorandum de Entendimiento puede ser terminado:

8.1.1. Por el advenimiento del término final, sin que los partícipes hayan suscrito una enmienda para renovarlo;

8.1.2. por comunicación de cualquiera de los participantes, si ya no está interesado en mantener la sociedad; o

8.1.3. por consenso de los participantes antes del advenimiento del término final de aplicación, debiendo ser debidamente formalizado.

9. CLÁUSULA NOVENA – DEL IDIOMA DE EJECUCIÓN

9.1. Se producirán dos copias originales firmadas de este MoU, una en portugués y otra en español.

10. CLÁUSULA DÉCIMA – DE LAS DISPOSICIONES GENERALES

10.1. Los casos omitidos en este instrumento serán sometidos a la apreciación de las partes para una solución común, de conformidad con la legislación vigente.

11. CLÁUSULA DECIMOPRIMERA – DE LAS DIVERGENCIAS DE INTERPRETACIÓN

11.1. Cualquier disputa que surja de este Memorandum de Entendimiento o esté relacionada con él, incluida la interpretación o aplicación de cualquier disposición de éste, será resuelta amistosamente por las Partes.

Y por ser justos y consensuados, los participantes firman este MEMORANDUM DE ENTENDIMENTO:



María del Mar Fernández-Palacios
Embajadora del Reino de España



Betânia Peixoto Lemos
Presidenta
Fundación Escuela Nacional
de Administración Pública

MEMORANDO DE ENTENDIMENTO EV.G

MEMORANDO DE ENTENDIMENTO ASSINADO ENTRE A ESCOLA NACIONAL DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA - ENAP E O INSTITUTO NACIONAL DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DO REINO DA ESPANHA- INAP DESTINADO À FORMAÇÃO E APERFEIÇOAMENTO DE PESSOAS NO ÂMBITO DA ESCOLA VIRTUAL DE GOVERNO - EV.G.

A ESCOLA NACIONAL DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA, inscrita no CNPJ/MF sob o número 00.627.612/0001-09 com sede no SAIS, Área 2A, CEP 70610-900, Brasília-DF , doravante denominada como **ENAP**:

E a seguinte instituição

O INSTITUTO NACIONAL DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA, (doravante denominado “**INAP**”), com CIF Q2811002A e aprovado pelo Real Decreto 464/2011, de 1 de abril, modificado pelo Real Decreto 769/2017, de 28 de julho, com domicílio legal, para para fins de processamento da documentação e modificações decorrentes da assinatura deste memorando, na Calle Atocha, 106, código postal 28012, Madrid,

doravante, os “Signatários”.

CONSIDERANDO QUE:

O objeto social da Enap é a promoção, elaboração e execução de programas de formação de recursos humanos da Administração Pública Federal, visando aumentar a capacidade do Estado na gestão de políticas públicas;

O compromisso das Instituições identificadas com o desenvolvimento e a formação profissional é promover o desenvolvimento dos servidores e cidadãos interessados nas competências necessárias ao alcance da excelência no desempenho e no controle dos órgãos e entidades da administração pública federal direta e autônoma;

A Política Nacional de Desenvolvimento do Servidor Público Brasileiro, em atendimento à Portaria nº 9.991/2019, de 28 de agosto de 2019 que estabelece as seguintes diretrizes: promover a inovação e a transformação do Estado e a melhoria dos serviços públicos, com foco no cidadão, por meio das seguintes atividades: desenvolvimento contínuo dos servidores públicos; promoção e desenvolvimento da investigação e inovação; exploração, promoção e disseminação do conhecimento e desenvolvimento do empreendedorismo e da liderança no setor público;

A Enap e as instituições participantes reconhecem o valor dos conceitos de abertura e compartilhamento como novos paradigmas sociais e educacionais (conteúdo aberto, dados abertos, recursos abertos, transparência e fácil acesso a dados e informações), análise de dados como fonte de informação para personalizar experiência educacional e medição de desempenho, educação informal como alternativa formativa mais aderente ao desenvolvimento de competências para o

trabalho.

RESOLVE celebrar este MEMORANDO DE ENTENDIMENTO, através das seguintes cláusulas e condições:

1. CLÁUSULA PRIMEIRA – OBJETO

1.1. O objetivo deste MEMORANDO DE ENTENDIMENTO é formalizar o interesse da ENAP e do INAP em estabelecer bases de cooperação técnica e operacional para a oferta aberta de cursos a distância no EV.G para servidores públicos e cidadãos em questões relacionadas ao governo e a cidadania, políticas, com vista ao fortalecimento da democracia e do serviço público.

1.2. O presente MEMORANDO DE ENTENDIMENTO expressa declarações de intenções e compromissos de atuação, que não constitui fonte de obrigações internacionais e não se regem pelo Direito Internacional.

2. CLÁUSULA SEGUNDA – EXECUÇÃO DAS ATIVIDADES DE COLABORAÇÃO

2.1. A implementação do objeto deste acordo será realizada com base na igualdade e no benefício recíproco dos participantes, de acordo com as possibilidades disponíveis.

2.2. As partes indicarão os responsáveis pela condução deste acordo, que envidarão os esforços necessários para implementar os objetivos e expectativas deste instrumento.

2.3. As instituições participantes poderão cooperar, de acordo com a sua natureza e interesse institucional, em uma ou mais das seguintes formas:

2.3.1. **Instituição de Conteúdo:** instituição responsável por desenvolver o conteúdo, proteger os direitos autorais e manter a qualidade técnica do curso.

2.3.2. **Instituição Acadêmica:** escola pública, universidade ou instituição equivalente, responsável pela validação e manutenção da qualidade pedagógica e metodológica do curso.

2.3.3. **Instituição Certificadora:** instituição técnica ou governamental com competência formal para reconhecer um curso ou programa como requisito de graduação para acesso aos benefícios decorrentes da graduação.

2.3.4. **Instituição Patrocinadora:** instituição comprometida com os valores públicos, responsável pelo financiamento do EV.G. curso ou serviço.

2.3.5. **Instituição Tradutora:** instituição responsável pela tradução do conteúdo do curso ou plataforma.

2.4. A oferta dos cursos do catálogo EV.G pelas instituições participantes poderá ser realizada por meio de:

- 2.4.1. Desenvolvimento de novos cursos diretamente na EV.G.
- 2.4.2. Migração de cursos pré-existentes em outras plataformas para o EV.G
- 2.4.3. Tradução de cursos existentes em EV.G para outros idiomas.
- 2.4.4. Integração entre o EV.G e o Sistema de Gestão de Aprendizagem da instituição participante através de API.
- 2.5. O desenvolvimento das atividades resultantes deste instrumento que implicam a assunção de obrigações entre as partes será formalizado por meio de um instrumento legal prévio e adequado para ser inscrito entre os participantes envolvidos no projeto, em cumprimento das normas legais e regulamentares pertinentes à matéria.

3. CLÁUSULA TERCEIRA – DAS EXPECTATIVAS DOS PARTICIPANTES

3.1. Para a execução dos objetivos propostos neste Memorando de Entendimento, espera- se que os participantes, de acordo com seus propósitos institucionais e de acordo com suas possibilidades, a:

- 3.1.1. Contribuir para a consecução do propósito deste Memorando de Entendimento.
- 3.1.2. Prestar apoio técnico, administrativo, financeiro e operacional às atividades a desenvolver, dentro das competências atribuídas a cada um dos participantes, estabelecidas em instrumento próprio.
- 3.1.3. Garantir aos servidores responsáveis, e/ou às pessoas por eles indicadas, acesso para acompanhar a execução deste Memorando de Entendimentos.
- 3.1.4. Promover e incentivar o intercâmbio de cursos e conteúdos educacionais, bem como de professores, pesquisadores e agentes públicos para o desenvolvimento e oferta de cursos e eventos educacionais realizados na modalidade a distância, e outras atividades nacionais e internacionais de interesse comum.
- 3.1.5. Divulgar conjuntamente os resultados obtidos em consequência das atividades programadas nos termos deste Memorando de Entendimento.
- 3.1.6. Aceitar, cumprir e fazer cumprir a legislação, normas e instruções técnicas e administrativas de cada um dos participantes.
- 3.1.7. Observar os direitos autorais da produção intelectual da instituição.
- 3.1.8. Preservar os valores públicos e a democracia em suas ações dentro e fora da sociedade.
- 3.1.9. Uso responsável dos dados aos quais têm acesso como resultado da associação.

4. CLÁUSULA QUARTA – DISPOSIÇÕES FINANCEIRAS

4.1. Este Memorando de Entendimento não ensejará transferência de recursos financeiros entre os participantes.

4.2. Os serviços decorrentes deste Memorando serão prestados em regime de colaboração mútua, não sendo responsáveis por qualquer remuneração pelos mesmos.

5. CLÁUSULA QUINTA – DOS RECURSOS HUMANOS

5.1. Os recursos humanos utilizados por qualquer um dos participantes em decorrência das atividades deste MEMORANDO DE ENTENDIMENTO não sofrerão qualquer alteração no seu relacionamento nem implicarão qualquer ônus para os demais participantes.

6. CLÁUSULA SEXTA – VALIDADE

6.1. Este Memorando de Entendimento terá validade até 31 de julho de 2028, contado da data de sua assinatura, podendo ser prorrogado por mútuo acordo entre as instituições mediante assinatura de aditivo.

7. CLÁUSULA SÉTIMA – PUBLICAÇÃO

7.1. A Enap providenciará, como condição para sua eficácia, a publicação deste acordo, na forma de Extrato, no Diário Oficial da União do Brasil, no prazo de 20 (dias) contados da data de assinatura, nos termos previstos no o parágrafo único do art. 61 da Lei nº 8.666, de 21 de junho de 1993.

8. CLÁUSULA OITAVA – RESCISÃO

8.1. Este Memorando de Entendimento poderá ser rescindido:

8.1.1. Pelo advento do prazo final, sem que os participantes tenham assinado aditivo para renová- lo;

8.1.2. por comunicação de qualquer um dos participantes, caso não tenha mais interesse em manter a sociedade; OU

8.1.3. por consenso dos participantes antes do advento do prazo final de validade, devendo ser devidamente formalizado.

9. CLÁUSULA NONA – LINGUAGEM DE EXECUÇÃO

9.1. Serão produzidas duas cópias originais assinadas deste Memorando de Entendimento, uma em português e outra em espanhol.

10. CLÁUSULA DÉCIMA – DISPOSIÇÕES GERAIS

10.1. Os casos omissos neste instrumento serão submetidos à apreciação das partes para uma solução comum, nos termos da legislação vigente.

11. CLÁUSULA DÉCIMA PRIMEIRA – DIVERGÊNCIA DE INTERPRETAÇÃO

11.1. Qualquer disputa decorrente deste Memorando de Entendimento decorrente ou relacionada a este MoU, incluindo a interpretação ou aplicação de qualquer disposição do mesmo, será resolvida amigavelmente pelas Partes.

E por serem justos e consensuais, os participantes assinam este
MEMORANDO DE ENTENDIMENTO


Betânia Peixoto Lemos
Presidente
Fundação Escola Nacional
de Administração Pública


Maria del Mar Fernández-Palacios
Embaixadora da Espanha